



# ŻELAZKO PAROWE

## GERMANICA

GIS1600W



## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed użyciem należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i przechowywać ją w przyszłości.



# TREŚĆ

---

Bezpieczeństwo ogólne	4
Przegląd produktu	11
Przygotowanie do użycia	12
Operacje	13
Czyszczenie i konserwacja	15
Rozwiązywanie problemów	16
Specyfikacje	17

---

# BEZPIECZEŃSTWO OGÓLNE

## Ważne informacje

Przeczytaj dokładnie tę instrukcję, zanim zaczniesz używać urządzenia. Instrukcje dotyczące środków ostrożności zmniejszają ryzyko pożaru, porażenia prądem i innych obrażeń, jeśli są prawidłowo przestrzegane. Proszę stosować się do zawartych instrukcji i zwrócić uwagę na wszystkie ostrzeżenia.

- Przed włączeniem, upewnij się, że napięcie wyjściowe i częstotliwość w sieci elektrycznej odpowiadają wartościom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Jeśli wartości są niezgodne, nie używaj urządzenia.
- Włóż wtyczkę mocno do odpowiedniego gniazda sieciowego. Nie modyfikuj jej. Nie używaj przedłużacza ani gniazda elektrycznego o niewystarczającej obciążalności prądowej.
- **Ochrona przed wilgocią:** Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym i innych zagrożeń elektrycznych, nie zanurzaj przewodu ani wtyczki w wodzie, nie rozlewaj płynów na produkt i nie używaj go mokrymi rękami.
- Nie skręcaj ani nie dopuszczaj do uszkodzenia kabla zasilającego. Nie owijaj kabla wokół urządzenia, nawet gdy jest ono zimne. Nie ciągnij ani nie przenoś tostera, trzymając go za kabel. Nie używaj kabla jako uchwytu. Ułóż kabel bezpiecznie, tak aby nie istniało ryzyko przypadkowego potknięcia się o niego lub wyrwania go z gniazdka. Trzymaj kabel z dala od gorących powierzchni (np. płyt grzejnych czy obudowy pracującego tostera).
- Nie używaj żelazka parowego do ogrzewania pomieszczeń.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że: pozostają one pod nadzorem

## BEZPIECZEŃSTWO OGÓLNE

osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, lub otrzymały od niej dokładne instrukcje dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia.

- **Zgodność z przeznaczeniem:** Urządzenia należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
- **Napełnianie wodą:** Przed napełnianiem zbiornika na wodę należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- **Uszkodzenia:** Nie należy używać żelazka, jeśli upadło, posiada widoczne ślady uszkodzenia lub jeśli przecieka.
- **Ostrzeżenie przed parą:** Należy zachować szczególną ostrożność podczas użytkowania urządzenia ze względu na wydobywającą się z niego gorącą parę.
- **Odłączanie od zasilania:** Po zakończeniu pracy, przed czyszczeniem lub przed wymianą akcesoriów, należy zawsze najpierw wyłączyć urządzenie, a dopiero potem wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- **Nadzór:** Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono podłączone do sieci elektrycznej.
- **Urządzenie nie jest zabawką** – należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się nim. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej. Urządzenie oraz kabel zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8. roku życia.
- **Jakość wody:** Zbiornik należy napełniać wyłącznie wodą z kranu. W regionach, gdzie występuje twarda woda, zaleca się stosowanie wody destylowanej lub demineralizowanej, co zapobiegnie osadzaniu się kamienia.

# BEZPIECZEŃSTWO OGÓLNE

- **Zakaz używania chemikaliów:** Do zbiornika na wodę nie wolno wlewać substancji aromatycznych (zapachowych), produktów na bazie alkoholu ani środków łatwopalnych. Mogą one doprowadzić do trwałego uszkodzenia urządzenia.
- **Otwory wentylacyjne:** Nigdy nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów w obudowie. Nie korzystaj z urządzenia, jeśli którykolwiek z otworów jest zablokowany.
- **Kierunek pary:** Nie kieruj żelazka (ani strumienia pary) w stronę ludzi, zwierząt, roślin ani urządzeń elektrycznych (np. w stronę wnętrza piekarników).
- **Miejsce pracy:** Dbaj o to, aby miejsce pracy było dobrze oświetlone. Urządzenia należy używać wyłącznie na płaskiej i stabilnej powierzchni, aby zminimalizować ryzyko jego przypadkowego przewrócenia.

# BEZPIECZEŃSTWO OGÓLNE

## UWAGA: Gorąca para!

Należy zachować najwyższą ostrożność podczas korzystania z żelazka parowego. Wysoka temperatura wytwarzana przez urządzenie może spowodować poważne obrażenia.

- **Kontakt ze skórą:** Unikaj bezpośredniego kontaktu urządzenia ze skórą podczas pracy.
- **Kierunek pary:** Pod żadnym pozorem nie kieruj stopy żelazka ani strumienia pary w stronę ludzi, zwierząt domowych oraz roślin. Urządzenia należy używać wyłącznie na powierzchniach i przedmiotach odpornych na działanie wysokich temperatur.
- **Wlew wody:** Nie otwieraj otworu wlewowego wody w trakcie użytkowania urządzenia (może to grozić wyrzutem gorącej pary pod ciśnieniem).
- **Bezpieczeństwo elektryczne:** Nigdy nie kieruj strumienia wody ani pary w stronę urządzeń zawierających komponenty elektryczne (np. gniazdek, wnętrza piekarników itp.).
- **Chłodzenie:** Po zakończeniu pracy pozostaw produkt do całkowitego ostygnięcia przed jego schowaniem.

## BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE I OBSŁUGA KABLA ZASILANIA

- **Zgodność parametrów:** Przed podłączeniem upewnij się, że napięcie oraz częstotliwość w Twojej sieci domowej odpowiadają danym podanym na **tabliczce znamionowej** urządzenia.
- **Uziemienie:** Urządzenie należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazdka elektrycznego.

## BEZPIECZEŃSTWO OGÓLNE

- **Dostęp do gniazdka:** Gniazdko powinno znajdować się w łatwo dostępnym miejscu, aby w razie nagłej potrzeby (np. awarii) możliwe było natychmiastowe odłączenie urządzenia od zasilania.
- **Ochrona przewodu:** Nie skręcaj, nie zginaj ani nie dopuszczaj do uszkodzenia przewodu zasilającego.
- **Ułożenie kabla:** Nie pozwól, aby przewód zwisał z krawędzi stołu lub blatu kuchennego. Dopilnuj, aby nie stykał się on z gorącymi powierzchniami ani ostrymi krawędziami.
- **Praca z żelazkiem:** Podczas prasowania upewnij się, że przewód zasilający nie przechodzi pod gorącą stopą żelazka parowego.
- **Obce przedmioty:** Nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów w obudowie urządzenia.

### UWAGA!

- **Ochrona przed porażeniem:** Aby zminimalizować ryzyko porażenia prądem oraz innych zagrożeń elektrycznych, nigdy nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innych cieczach.
- **Uszkodzenia:** Nie korzystaj z urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, jeśli urządzenie działa nieprawidłowo, zostało upuszczone lub uszkodzone w inny sposób. W przypadku stwierdzenia usterki skontaktuj się z naszym autoryzowanym centrum pomocy technicznej.
- **Samodzielne naprawy:** Nie podejmuj prób samodzielnej naprawy, demontażu ani modyfikacji urządzenia. Wszelkie ingerencje mogą być niebezpieczne i powodują utratę gwarancji.
- **Odłączanie od zasilania:** Zawsze wyłączaj urządzenie i odłączaj je od prądu po zakończeniu pracy, a także przed czyszczeniem, serwisowaniem, konserwacją lub przenoszeniem.

# BEZPIECZEŃSTWO OGÓLNE

**Prawidłowe wyciąganie wtyczki:** Podczas odłączania urządzenia od zasilania **NIGDY NIE CIĄGNIJ ZA KABEL**. Zawsze chwytaj za wtyczkę i delikatnie wysuwaj ją z gniazdka sieciowego.

## OGRANICZENIA I WARUNKI UŻYTKOWANIA

- **Użytek domowy:** Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego wewnątrz pomieszczeń. Nie nadaje się do zastosowań komercyjnych, przemysłowych ani laboratoryjnych.
- **Bezpieczeństwo dzieci:** Należy nadzorować dzieci, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem. Dzieciom nie wolno powierzać czyszczenia ani konserwacji urządzenia.
- **Konserwacja:** Utrzymuj produkt w czystości. Nagromadzony brud i osady mogą pogorszyć stan techniczny urządzenia, skrócić jego żywotność i stworzyć zagrożenie dla użytkownika.
- **Odpowiedzialność:** Producent/sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania, błędnej obsługi lub nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.
- **Mokre ręce:** Nie obsługuj żelazka parowego mokrymi rękoma.
- **Wlew wody:** Pod żadnym pozorem nie otwieraj otworu wlewowego podczas użytkowania urządzenia.
- **Otoczenie:** Przechowuj urządzenie z dala od źródeł ciepła (grzejników, piekarników itp.), bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci oraz ostrych krawędzi.

**OSTRZEŻENIE: Nigdy nie prasuj (nie odświeżaj parą) ubrań znajdujących się bezpośrednio na ciele!** Pod żadnym pozorem nie kieruj strumienia pary na siebie ani na inne osoby.

- **Konserwacja po użyciu:** Po każdym użyciu opróżnij zbiornik, aby zapobiec przypadkowym wyciekom lub uszkodzeniom. Przed schowaniem urządzenia wylej resztkę wody ze zbiornika i pozostaw je do całkowitego ostygnięcia na **co najmniej 30 minut**.

# BEZPIECZEŃSTWO OGÓLNE

- **Przechowywanie:** Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, w miejscu niedostępnym dla dzieci.
1. **Instrukcja:** Przed użyciem żelazka należy dokładnie przeczytać instrukcję i zachować ją w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.
  2. **Zasilanie:** Przed podłączeniem urządzenia sprawdź, czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w Twojej sieci elektrycznej.
  3. **Nadzór:** Nie wolno pozostawiać włączonego żelazka bez nadzoru. Należy chronić urządzenie przed dostępem dzieci.
  5. **Odłączanie:** Podczas wyjmowania wtyczki z gniazdka trzymaj za wtyczkę – nigdy nie ciągnij za przewód. Nie dopuszczaj do owinięcia kabla wokół gorącej stopy żelazka.
  6. **Uszkodzony przewód:** W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego, ze względów bezpieczeństwa, nie wolno wymieniać go samodzielnie. Naprawę należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi.
  7. **Wysoka temperatura:** Podczas pracy elementy takie jak stopa żelazka i jej otoczenie mocno się nagrzewają. Unikaj kontaktu urządzenia z ciałem oraz przedmiotami nieodpornymi na ciepło, aby uniknąć oparzeń lub zniszczeń.
  8. **Napełnianie:** Przed napełnieniem zbiornika wodą urządzenie musi być bezwzględnie odłączone od zasilania.
  9. **Stabilność:** Żelazko musi być użytkowane i odstawiane wyłącznie na stabilnej, płaskiej powierzchni.
  10. **Usterki:** Jeśli żelazko upadło, posiada widoczne ślady uszkodzenia lub przecieka, nie wolno go dalej używać.
  11. **Uziemienie:** Urządzenie musi być podłączone do gniazda elektrycznego z uziemieniem.
  12. **Sytuacje awaryjne:** W przypadku wystąpienia nieprawidłowości (np. zapachu spalenizny, dymu), natychmiast

# BEZPIECZEŃSTWO OGÓLNE

przestań używać produktu i odłącz go od prądu, aby uniknąć pożaru lub porażenia; następnie skontaktuj się z serwisem.

13. **Naprawy:** Nie należy samodzielnie demontować ani naprawiać urządzenia. Wszelkie ingerencje powinny być wykonywane przez wyznaczony punkt serwisowy pod rygorem utraty gwarancji i odpowiedzialności za ewentualne szkody.

14. **Ochrona stopy:** Nie prasuj suwaków, guzików ani innych twardych przedmiotów, które mogłyby porysować lub uszkodzić powłokę stopy żelazka.

15. **Nagrzewanie:** Nie rozpoczynaj prasowania, dopóki żelazko nie osiągnie ustawionej temperatury.

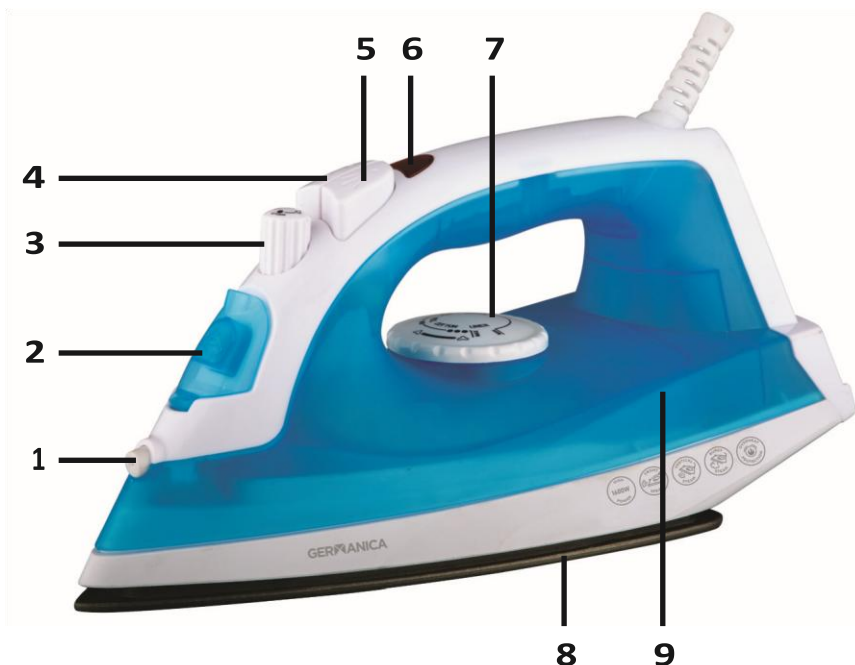
16. **Tkaniny syntetyczne:** Nie prasuj bezpośrednio włókien syntetycznych – należy prasować je przez dodatkową warstwę tkaniny lub na lewej stronie.

17. **Para:** Przy ustawieniu niskich temperatur brak wytwarzania pary jest zjawiskiem normalnym.

18. **Przechowywanie:** Nie pozostawiaj wody w zbiorniku po zakończeniu pracy – wilgoć może powodować korozję wewnętrznych części urządzenia.

19. **Przeznaczenie:** Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie powinien być używany do innych celów.

## OPIS PRODUKTU



1. Dysza rozpylająca,
2. Otwór do napełniania wody,
3. Regulator pary,
4. Przycisk wyrzucenia pary (punktowy wyrzut pary),
5. Przycisk rozpylania pary,
6. Lampka kontrolna,
7. Pokrętko regulacji temperatury,
8. Metalowa płyta grzewcza,
9. Zbiornik wody.

## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed instalacją i uruchomieniem urządzenia należy przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa, ze szczególnym uwzględnieniem sekcji dotyczących instalacji oraz bezpieczeństwa elektrycznego.

1. **Pierwsze uruchomienie:** Elementy żelazka zostały fabrycznie nasmarowane, co może spowodować lekkie dymienie przy pierwszym włączeniu. Jest to zjawisko normalne, które ustąpi po krótkim czasie.
2. **Przygotowanie płyty grzewczej:** Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszelkie naklejki lub folię ochronną ze stopy żelazka. Następnie należy oczyścić stopę miękką ściereczką.
3. **Dbałość o płytę grzewczą:** Aby utrzymać powierzchnię stopy idealnie gładką, należy unikać jej kontaktu z twardymi, metalowymi przedmiotami (np. zamkami błyskawicznymi, guzikami czy elementami deski do prasowania).

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE TKANIN

1. **Tkaniny wełniane:** Czystą wełnę (100% wełny) można prasować przy użyciu funkcji pary.
2. **Zalecenie:** Najlepiej ustawić regulator pary w pozycji silnego wyrzutu i prasować przez suchą ściereczkę (płótno), aby uniknąć wyświecenia materiału.

# UŻYTKOWANIE

## Napełnianie zbiornika na wodę

1. **Ustawienie pary:** Ustaw regulator pary w pozycji „0” (brak pary) przed rozpoczęciem nalewania wody.
2. **Pozycja żelazka:** Chwyć żelazko ręką i przechyl je o 45° w dół.
3. **Nalewanie wody:** Wlej wodę do zbiornika przez otwór wlewowy.

**Ważne:** Jeśli woda w Twoim regionie jest bardzo twarda, zaleca się stosowanie wody destylowanej.

**Ostrzeżenie:** Do zbiornika nie wolno wlewać wody z dodatkami chemicznymi (np. zapachowymi lub odkamieniaczami).

## Prasowanie na sucho

1. **Przygotowanie i segregacja tkanin:** Przed uruchomieniem żelazka należy posegregować odzież zgodnie z oznaczeniami na metkach. Ponieważ żelazko nagrzewa się znacznie szybciej, niż stygnie, należy zacząć od ubrań wymagających najniższej temperatury (np. tkaniny syntetyczne, jedwab), a następnie przechodzić do tych, które wymagają wyższych temperatur (np. wełna, bawełna, len),
2. **Ustawienie początkowe:** Przed podłączeniem urządzenia obróć pokrętko termostatu do pozycji **MIN**,
3. **Wybór temperatury i nagrzewanie:**
  - Podłącz żelazko do prądu i ustaw żądaną temperaturę, obracając pokrętko termostatu,
  - Jeśli w zbiorniku znajduje się woda, upewnij się, że regulator pary jest ustawiony w pozycji OFF (wyłączony),
  - Zaczekaj, aż lampka kontrolna zgaśnie – oznacza to, że żelazko osiągnęło wybraną temperaturę i jest gotowe do pracy.

## Prasowanie parowe

1. **Napełnianie zbiornika:** Napełnij zbiornik wodą zgodnie z opisaną wcześniej procedurą.
2. **Podłączenie:** Podłącz urządzenie do uziemionego gniazdka elektrycznego.
3. **Ustawienie temperatury:** Aby funkcja pary była dostępna, ustaw pokrętko termostatu w pozycji MAX.

**UWAGA:** Jeśli temperatura będzie zbyt niska, z otworów w stopie żelazka może wyciekać woda zamiast pary.

4. **Gotowość do pracy:** Żelazko osiągnie wymaganą temperaturę, gdy lampka kontrolna zgaśnie.
5. **Regulacja pary:** Ustaw żądaną ilość pary za pomocą regulatora. Obracanie regulatora w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara zwiększa intensywność parowania.

**OSTRZEŻENIE:** Tkanin syntetycznych, nylonu, sztucznego jedwabiu oraz jedwabiu naturalnego nie wolno prasować z użyciem pary. Może to doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia materiału.

## UŻYTKOWANIE

### SILNE UDERZENIE PARY

Funkcja ta zapewnia dodatkowy wyrzut pary, idealny do usuwania trudnych zagniecień.

1. **Przygotowanie:** Ustaw pokrętko termostatu w pozycji **MAX** i poczekaj, aż lampka kontrolna zgaśnie.
2. **Uruchomienie:** Naciśnij przycisk uderzenia pary (Burst), aby uwolnić silny strumień.
3. **Prasowanie:** Odczekaj chwilę, aby para przeniknęła przez włókna tkaniny, a następnie naciśnij przycisk ponownie, jeśli zagniecenie nadal jest widoczne.





#### Uwaga:



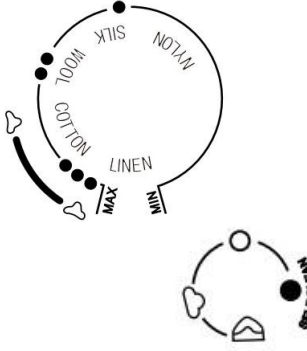


1. **Interwały:** Aby uzyskać najlepszy efekt, należy zachować **3–5 sekund przerwy** między kolejnymi naciśnięciami przycisku pary.

- Poziom wody:** Przed skorzystaniem z tej funkcji upewnij się, że zbiornik jest napełniony wodą do poziomu **MAX**.
- Ochrona przed wyciekami: Aby zapobiec wyciekaniu wody ze stopy żelazka, należy trzymać przycisku pary wciśniętego w sposób ciągły przez dłużej niż 5 sekund.

## KORZYSTANIE Z PRZYCISKU ROZPYLAJĄCEGO

- Przygotowanie:** Napełnij zbiornik wodą zgodnie z instrukcją napełniania.
- Uruchomienie:** Naciśnij przycisk rozpylania (spryskiwacza), aby wypuścić delikatną mgiełkę wody na tkaninę.
- Ważna informacja:** Funkcja spryskiwacza jest dostępna w każdym trybie pracy – można z niej korzystać zarówno podczas prasowania parowego, jak i na sucho.

Uwaga: Należy pamiętać, że  na etykiecie oznacza, że nie należy prasować tkaniny. Jeśli potrzebujesz funkcji pary, proszę obrócić przycisk  na podany zakres: . Jeśli potrzebujesz funkcji samooczyszczenia, obróć przycisk .

Instrukcje na metce ubrania	Rodzaj tkaniny	Tarcza termostatu	
	Nylon	MIN    MAX	
	Jedwabny		
	wełna		
	Bawełna		
	Bielizna		

**Uwaga:** Jeśli tkanina składa się z różnych rodzajów materiałów, zawsze wybierz najniższą temperaturę do prasowania.

# CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

## CZYNNOŚCI PO ZAKOŃCZENIU PRASOWANIA

**Aby przedłużyć żywotność żelazka, po każdym użyciu zaleca się opróżnienie zbiornika na wodę w następujący sposób:**

1. **Odłączenie i opróżnianie:** Odłącz wtyczkę z gniazdka sieciowego, a następnie opróżnij zbiornik, lekko potrząsając żelazkiem nad umywalką.
2. **Osuszanie wnętrza:** Aby usunąć pozostałą wilgoć, ponownie podłącz żelazko do prądu, ustaw pokrętkę termostatu oraz regulator pary w pozycji **MAX** i poczekaj, aż lampka kontrolna zgaśnie.
3. **Chłodzenie:** Ponownie odłącz urządzenie od zasilania i pozostaw do całkowitego ostygnięcia.
4. **Czyszczenie końcowe:** Przetrzyj stopę żelazka suchą ściereczką.
5. **Ustawienia przechowywania:** Przechowuj żelazko w pozycji pionowej (na tylnej podstawie), z regulatorem pary ustawionym w pozycji „0”.

## Rozwiązywanie problemów

Jeśli Twoje żelazko nie działa poprawnie, zapoznaj się z poniższymi wskazówkami, aby znaleźć rozwiązanie problemu. Jeżeli żadna z sugerowanych metod nie przyniesie rezultatu, prosimy o kontakt z autoryzowanym serwisem technicznym.

**NIE PRÓBUJ SAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ URZĄDZENIA.**

PROBLEM	MOŻLIWE ROZWIĄZANIE
Żelazko grzeje za słabo lub zbyt mocno	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź, czy pokrętko termostatu znajduje się w pozycji odpowiedniej dla danego rodzaju tkaniny.</li></ul>

<b>Brak pary</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ustaw regulator pary w odpowiednim zakresie (para).</li> <li>• Sprawdź poziom wody i w razie potrzeby napełnij zbiornik.</li> </ul>
<b>Wyciek wody z płyty grzewczej żelazka</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ustaw pokrętkę termostatu w zakresie wysokich temperatur (para).</li> <li>• Korzystaj z przycisku uderzenia pary dopiero po zgaśnięciu lampki kontrolnej.</li> <li>• Po zakończeniu prasowania wylej pozostałą wodę ze zbiornika.</li> </ul>
<b>Zbyt mała ilość pary</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ustaw regulator pary w odpowiedniej pozycji.</li> <li>• Jeśli otwory są zatkane, użyj wody destylowanej do oczyszczenia układu.</li> <li>• Upewnij się, że w zbiorniku jest wystarczająca ilość wody.</li> </ul>
<b>Brak rozpylania (spryskiwacz nie działa)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Przetrzyj dyszę spryskiwacza i naciśnij przycisk rozpylania kilka razy pod rząd, aby "odpowietrzyć" mechanizm.</li> <li>• Upewnij się, że w zbiorniku znajduje się woda.</li> </ul>

## SPECYFIKACJE

<b>Zasilanie</b>	220-240V ~ 50-60Hz
<b>Moc znamionowa</b>	1600W
<b>Wymiary produktu</b>	250 (w) x 97 (d) x 120 (h) mm
<b>Waga</b>	Netto: 0.74 kg

## Italiano



### **Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25cm.

Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014.

## English



### **Disposal of old electrical & electronic equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**

This symbol on the product or in its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## Français



### **Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

## Español



### **Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)**

Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. Está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

## Deutsch



### **Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwendend in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)**

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.







**BIURO OBSŁUGI KLIENTA:**

**SERWIS@AYONZ.PL**

**DYSTRYBUCJA**

Ayonz Polska Sp. z o. o.